

## Činnost spolku tYhle 2019

Spolek tYhle v uplynulém roce 2019 uskutečnil dvě premiéry, uvedl třicet jedna repríz svých stávajících inscenací a jeho členové vedli tři pohybové dílny.

První úspěšná premiéra proběhla v květnu v Praze, ve spolupráci s festivalem Nuselské dvorky a uskupením Zdruhestrany, z.s. jsme uvedli Anglickou královnu. Druhá premiéra, autorského projektu Florenta Golfiera - Zápas s jazykem, se uskutečnila v Olomouci na konci roku. Tento projekt bude mít pokračování a svou pražskou premiéru ve spolupráci s Tancem Praha v červnu 2020. Minulý rok také začaly přípravy projektu Obývací pokoj a Mu-tation, dalších autorských představení členů spolku

### **Premiéra / Anglická královna**

Světová premiéra

Ve spolupráci s performery Viktorem Černickým a Tomášem Janypkou ze souboru ZDRUHESTRANY a umělkyní Janou Horálkovou vznikla dne 18. května 2019 světová premiéra pouliční performance Anglická královna. Představení se přizpůsobovalo prostoru jednoho z nuselských dvorků v Mečislavově ulici na základě principů site-specific tvorby, blízké naší inscenaci Les Fantômes. Jana Horálková do procesu přinesla výraznou vizuální identitu projektu a objekty, které se staly součástí představení.

Na představení byla oficiálně pozvána také Její Výsost královna Alžběta II., která s poděkováním odpověděla, že se bohužel nemůže zúčastnit. Představení vidělo přibližně 150 diváků.



Dopis Jejímu Veličenstvu:

*Madam,*

*We are kindly inviting you to come and see the Queen of England - our hearted performance.*

*The performance will take place 18th May 2019 at Nuselské dvorky festival in Prague, Czech Republic.*

*We would be honoured with Your presence at that event. With our sincerest hope and the greatest respect,*

*Viktor Černický, Florent Golfier, Tomáš Janyпка, Lukáš Karásek.*

## **Premiéra / Zápas s jazykem**

Světová premiéra  
Florent Golfier

*„Mluvený jazyk je tělo, je živým stvořením, jehož fyziognomie je dělaná ze slov a jehož orgány a vnitřnosti jsou lingvistické. Prostředí, ve kterém toto stvoření žije, je místem vysloveného i nevysloveného.“ – John Berger, Confabulations.*

Francouzský performer Florent Golfier, jeden z tvůrců souboru tYhle, patří k výrazným tvářím nastupující generace na scéně pohybového a nonverbálního divadla. Na českých jevištích se v minulých letech opakovaně představil jako interpret v inscenacích Marie Gourdain, Víta Neznala či v tvůrčím duu s Lukášem Karáskem. Nový sólový projekt Zápas s jazykem je prvním dílem Babylonské trilogie, ve které je Golfier autorem, choreografem i performerem.

*„Zápas s jazykem je snahou nahlédnout na jazyk jako na stvoření, o kterém hovoří kritik John Berger. Stvoření, které žije v každém z nás a uvnitř kterého žijeme všichni. Podstupují zápas s výslovností, normativním jazykem a potřebou vyjádření,“ prozrazuje Golfier o své nové inscenaci.*

Autor ke spolupráci oslovil slovenského choreografa, tanečníka a pedagoga Petera Šavela působícího v Bruselu, skladatele Iana Mikysku, psycholingvistku Barbaru Mertins z Technické univerzity Dortmund



a členy souboru tYhle – francouzskou scénografku Marie Gourdain a světelnou designerku Zuzanu Režnou. Tento mezinárodní tým umožnil pestrý a komplexní náhled na téma jednojazyčnosti. Co je to jazyk? Co znamená mluvit jedním jazykem? Je vůbec možné mluvit jen jedním jazykem, když každý jazyk má v sobě několik variací, úrovní, nářečí... a když lingvisti tvrdí, že hranice jednoho jazyka nelze přesně určit? Nejen tyto otázky, které vznikaly během procesu tvorby, budou k zamyšlení také pro diváky.

Projekt měl svou světovou premiéru v olomouckém Divadle na cucky, kde Golfier s tvůrčím týmem opakovaně pobýval na rezidenci.

Harmonogram tvůrčího procesu:

Autor se věnoval samotnému výzkumu, hledání materiálu a komplexní práci s celým týmem v průběhu několika rezidencí.

## **Pohybově-grafický výzkum**

18. 2. - 28. 2. 2019: rezidence v Kulturním centru Cooltour, Ostrava

- téma jednoznačnosti; kombinace kreslení, čtení, tance, improvizace s hlasem
- vývoj vlastních principů tvorby a vývoje choreografického materiálu
- graficstorming: brainstorming skrze kresbu
- bodystorming: improvizace pohybového, zvukového a textového materiálu

11. – 12. 4. 2019 rezidence Tanzfaktor, Kolín nad Rýnem (DE)

- práce na kontrastech pohybového a zvukového materiálu

15. – 17. 4. 2019 rezidence Barnes crossing, Kolín nad Rýnem (DE)

- upřesnění tvůrčích principů
- práce na pohybovém materiálu s Peterem Šavelem

24. - 28. 4. 2019: rezidence celého tvůrčího týmu ve Žďáru nad Sázavou

3. - 4. 5. 2019: rezidence „walk & talk“, Dortmund (DE)

- setkání a výzkum s psycholingvistkou Barbarou Mertins

3. – 8. 7. 2019 rezidence v Divadle na cucky, Olomouc

- práce se světly

4. 7. 2019 dílna pro veřejnost v Divadle na cucky, Olomouc

8. – 14. 7. 2019 rezidence celého týmu v Schloss Bröllin + 13. 7. veřejná ukázka práce

### **Tvorba představení**

3. – 8. 11. 2019 zkoušení v Moving Station, Plzeň + ukázka práce 7. 11.

- první nástřel choreografie, zkoušky s hudebním dramaturgem

12. – 14. 11. 2019 zkoušení v prostoru Teatr Novogo Fronta

- práce na zvukové složce s hudebním dramaturgem

17. – 22. 11. 2019 zkoušení ve Švestkovém Dvoře, Malovice + 22. 11. ukázka práce

- práce na choreografii, light-designu, scénografii

26. - 28. 11. 2019 zkoušení Studio Truhlárna, Praha

- práce na choreografii a zvukové formě, focení vizuálu

1. – 3. 12. 2019 zkoušení pohybového materiálu ve Švestkovém Dvoře, Malovice

4. - 5. 11. 2019 zkoušení Studio Truhlárna, Praha

- finalizace pohybového a zvukového materiálu, řešení kostýmu

6. - 11. 12 2019 finální zkoušení v Divadle na cucky, Olomouc

- finální práce na choreografii a dramaturgii

12. + 13. 12. 2019: premiéra a 1. repríza v Divadle na cucky, Olomouc

V červnu 2020 se uskuteční také pražská premiéra v rámci Mezinárodního festivalu současného tance a pohybového divadla TANEC PRAHA. Projekt se podařilo realizovat v plánovaném rozsahu a dle předběžného harmonogramu přestože bylo třeba operovat s výrazně nižším rozpočtem.



**Kredity:**

Autor, choreografie, interpretace: **Florent Golfier**

Choreografická konzultace: **Peter Šavel**

Scénografie: **Marie Gourdain**

Světelný design: **Zuzana Režná**

Zvuková dramaturgie: **Ian Mikyska**

Lingvistická konzultace: **Prof. Dr. Barbara Mertins**

Producent: **tYhle, z.s.**

Koproducenti: DW7 - Divadlo na cucky v Olomouci, TANEK PRAHA festival a Schloss Bröllin e.V.

Za finanční podpory: Státní fond kultury České republiky, Magistrát hl. města Prahy, statutární město Brno

Další partneři projektu: Kulturní centrum Cooltour v Ostravě, Centrum choreografického rozvoje SE.S.TA, Zámek Žďár nad Sázavou, Cirqueon, Švestkový Dvůr v Malovicích, «le Dancing » ve Val-de-Reuil (FR), Laboratoř psycholingvistiky technické univerzity v Dortmundu (Technische Universität Dortmund), Ministerstvo školství, vědy a kultury Meklenbursko-Přední Pomořansko, kraj Vorpommern-Greifswald a Johan centrum – Moving Station v Plzni.

## **Reprízy a Dílny**

### **Výš**

V roce 2019 jsme inscenací Výš uvedli dvakrát v německém Lipsku, v divadle LOFFT, se kterým jsme navázali spolupráci již v minulosti s inscenacemi Un a Medúza. Byli jsme pozváni, abychom vystoupili na festivalu OPEN! NOW!, pořádaném při příležitosti otevření nové budovy divadla LOFFT.

Obě uvedení vidělo dohromady 105 platících diváků. Spolupráce s divadlem LOFFT je i díky uvedení Výš kontinuální a rozhodně nekončí. Na rok 2020 je v domluvě uvedení další naší inscenace, LEGOrytmus.

6. dubna 2019 / LOFFT - Das Theater, Lipsko / 60 diváků

7. dubna 2019 / LOFFT - Das Theater, Lipsko / 45 diváků



## **Výš – fragmenty**

Nebylo to poprvé, co jsme z představení Výš vybrali různé části a sestavili z nich samostatné pásmo vstupů. Tentokrát jsme vystoupili na benefičním večeru organizace Wine for Help. Oslovil nás přímo spoluzakladatel organizace, moderátor Jaroslav Brousil, který viděl představení Výš dříve, v divadle Alfred ve dvoře. Během večera jsme vystupovali se známými uskupeními Pražský komorní balet, 420People či Squadra Sua a večera se účastnilo na 140 diváků.

9. listopadu 2019 / PONEC - Divadlo pro tanec, Praha / 140 diváků

## **Jednorázová vystoupení**

V září jsme se jako vystupující zúčastnili zahájení sezóny v divadle PONEC, ve kterém plánujeme v následujícím roce 2020 uvádět představení Výš a v domluvě je uvedení premiéry projektu Mutace. Krátké vystoupení na zahajovací večer připravili Lukáš a Florent v okolí divadla PONEC. Večeru se účastnilo přibližně 80 diváků.

18. září 2019 / PONEC - Divadlo pro tanec, Praha / 80 diváků

## **Dílny**

V průběhu roku jsme uskutečnili tři dílny. Nejdříve vedl dílnu "Kde máme defekt?" Lukáš v Příbrami pro taneční soubor EIPé. Dílna proběhla 28. dubna a účastnilo se jí 22 lidí. Následně proběhla dílna pod vedením Florenta v Olomouci v Divadle na cucky v rámci projektu Zápas s jazykem na téma jednojazyčnost / mnohojazyčnost. Poslední dílna roku 2019 proběhla pod vedením Lukáše a Marie v divadle PONEC, v rámci tanečních lekcí pro veřejnost. Této dílny se účastnilo dvacet lidí a jsou v plánu další navazující dílny ve spolupráci s divadlem PONEC.



## Medúza

V roce 2019 jsme inscenaci Medúza reprízovali sedmkrát na třech místech, pětkrát ve Studiu ALTA v Praze a dvakrát v regionech (Moving Station v Plzni a Švestkový dvůr v Malovicích). V dubnu byla inscenace vybraná na Českou taneční platformu, kde získala třetí místo Ceny diváka. Mezinárodní porota festivalu udělila představení Medúza také zvláštní zmínku za „skvělou týmovou práci a objevný tvůrčí proces, díky kterému se podařilo zpracovat velmi náročný koncept. Naše díky patří odvaze riskovat, stejně jako umělecké integritě a kreativnímu přístupu ke scénografii.“

Inscenace byla dále vybraná do programu PQ+ za podpory Institutu umění-Divadelního ústavu (IDU) v rámci festivalu Pražské Quadriennale.

Během roku 2019 vidělo Medúzu více jak 400 diváků, mezi kterými byli jak mezinárodní hosté, tak i diváci z regionů České republiky. Povedlo se nám také navázat kontakty a domluvit minimálně sedm repríz v roce 2020.

5. února 2019 / Studio ALTA, Praha / 83 diváků

12. března 2019 / Studio ALTA, Praha / 50 diváků

14. března 2019 / Moving Station, Plzeň / 20 diváků

2. dubna 2019 / Studio ALTA, Praha / Česká taneční platforma / 90 diváků

14. května 2019 / Studio ALTA, Praha / PQ+ / 60 diváků

30. listopadu 2019 / Švestkový dvůr, Malovice / 46 diváků

16. prosince 2019 / Studio ALTA, Praha / 54 diváků

## LEGOrytmus a LEGOrytmus do škol

Inscenaci LEGOrytmus jsme reprízovali v roce 2019 osmnáctkrát v různých formátech:

Šestkrát v originálním formátu v rámci festivalu Tanec Praha v regionech (Písek, Liberec, Choceň, České Budějovice, Manětín, Ústí nad Labem). Mělo se hrát i v Plzni na Náplavce, ale kvůli nepříznivému počasí bylo představení zrušeno 15 minut před jeho zahájením. Do Plzně jsme se však s představením



LEGOrytmus vrátili na podzim a zahráli ho v Papírně na festivalu *Bonjour Plzeň 2019*, pořádaného Francouzskou aliancí.

Inscenace *LEGOrytmus* byla také vybraná do programu FORMATION Pražského Quadriennale. Pro tuto příležitost jsme představení adaptovali a rozdělili na dvě části:

První se konala v kavárně Studia ALTA, kde vzniklo představení vymyšlené přímo na míru dané události a prostoru. Okruh témat byl stále úzce spjatý se sportem jako v představení *LEGOrytmus*, pro PQ byl však rozšířen o nápad - pracovat s lidským tělem jako měřítkem prostoru, měřítkem architektury. Za tímto účelem jsme vytvořili speciální scénografickou instalaci.

Hned poté proběhla druhá část události, která se více blížila originálnímu pojetí představení *LEGOrytmus*. Rozšířená sestava performerů vedla diváky formou divadelní procházky od Studia ALTA k Výstavišti. Na celé události s námi spolupracovali dobrovolníci, kteří se naučili část choreografie a stali se nedílnou součástí představení.

Dohromady obě události pro PQ Formation trvaly více než 1 hodinu a měli 13 účinkujících (7 tanečníků a 6 dobrovolníků).

3. květen 2019 / Fügnerovo náměstí, Písek / Tanec Praha / 50 diváků

5. květen 2019 / Kino Varšava, Liberec / Tanec Praha / 30 diváků

6. květen 2019 / Zámek Choceň, Choceň / Tanec Praha / 50 diváků

11. květen 2019 / Studio ALTA, Výstaviště Holešovice / PQ Formation, Pražské Quadrenniale / 100 diváků

17. květen 2019 / Střelecký Ostrov, České Budějovice / Tanec Praha / 80 diváků

20. květen 2019 / Plovárna Manětín, Manětín / Tanec Praha / 30 diváků

21. květen 2019 / Kino Hraničář, Ústí nad Labem / Tanec Praha / 80 diváků

22. květen 2019 / Náplavka k světu 0.2 / Plzeň / Tanec Praha / zrušeno

15. listopad 2019 / Papírna, Plzeň / Bonjour Plzeň / 25 diváků

Posledním formátem je *LEGOrytmus* do škol - projekt, určen pro žáky základních a středních škol, kombinuje stejnojmenné představení s diskuzí o hromadných cvičeních a samotným cvičením s žáky.





Během roku 2019 jsme LEGOrytmus do škol reprízovali desetkrát, většinou se hrálo dvakrát po sobě v jednom dni pro více tříd.

Se školami se nám povedlo spojit různými způsoby, jako například v Brně či Karlových Varech, díky osobnímu kontaktu s pedagogy. Po představení v Brně na Biskupském gymnáziu byla diskuze vedena ve francouzském jazyce v rámci výuky jazyka. Dále se nám povedlo navázat kontakty se školami díky účinkování na Tanci Praha v regionech (Jihlava, Ústí nad Labem, Choceň). Díky trvalé spolupráci Divadla PONEC se spolkem Ostružina a školami na Žižkově a ve Stodůlkách jsme byli osloveni k odehrání dvou představení v prosinci na ZŠ Cimburkova a ZŠ Trávníčkova.

23. ledna 2019 / Biskupské gymnázium, Brno / 82 diváků

23. ledna 2019 / Biskupské gymnázium, Brno / 76 diváků

7. února 2019 / ZŠ a ZUŠ Karlovy Vary / Karlovy Vary / 84 diváků

7. února 2019 / ZŠ a ZUŠ Karlovy Vary / Karlovy Vary / 84 diváků

6. května 2019 / Zámek Choceň, Choceň / Tanec Praha / 150 diváků

18. května 2019 / DIOD, Jihlava / Tanec Praha / 40 diváků

18. května 2019 / DIOD, Jihlava / Tanec Praha / 40 diváků

21. května 2019 / Kino Hraničář, Ústí nad Labem / Tanec Praha / 140 diváků

18. prosinec 2019 / ZŠ Cimburkova, Praha / 46 diváků

19. prosinec 2019 / ZŠ Trávníčkova, Praha / 42 diváků

Během své tříleté existence tak inscenace LEGOrytmus i díky výše zmíněným příležitostem měla v prosinci 33. reprízu. Na rok 2020 máme již domluvené další tři uvedení.

Z důvodu častého reprízování jsme v týmu performerů přivítali nové členy: Jaroslava Lambora a Tomáše Janypku.

Představení LEGOrytmus v původním pojetí vidělo 345 diváků, LEGO Formation pro PQ vidělo 100 diváků a LEGOrytmus do škol 784 dětí, dohromady tedy představení v jeho různých podobách zhlédlo 1 229 lidí.



## **Mu---tation**

V roce 2019 jsme začali produkční přípravy autorské inscenace Marie Gourdain - Mu---tation. Premiéra byla z původního termínu podzim 2019 přesunuta na rok 2020, včetně všech domluvených partnerů a rezidenčních prostorů. Uskuteční se 24. listopadu 2020 v divadle Ponec.

## **Obývací pokoj**

V roce 2019 jsme také začali přípravu autorské inscenace Lukáše Karáska - Obývací pokoj. Proběhly celkem tři rezidence, první v Coolturu v Ostravě, pak v pražském Cirqueon. Během těchto prvních dvou rezidencí, Lukáš zkoumal možnosti se základními druhy nábytku a vybavení pokojů, stoly, židlemi, lampami, polštáři, atd. a soustředil se na sběr pohybového materiálu. Poslední rezidence v roce 2019 proběhla v Českých Budějovicích v prostoru Kredance. Během této rezidence vznikly první prototypy masek - komoda, větší stůl a menší stůl - ve spolupráci s umělcem Lukášem Urbancem, který na projektu spolupracuje jako scénograf.

Účetní závěrka za rok 2019, tYhle, z.s.

<b>Uzávěrka za rok 2019</b>	
Příjmy:	
Prodej výrobků a služeb	514 693,96
Ostatní příjmy	14 915,77
Uzávěrková úprava příjmů	0,00
<b>Příjmy celkem, bez dotací a darů</b>	<b>529 609,73</b>
Dotace, dary	338 089,69
Výdaje:	
Nákup materiálu, zboží	62 876,35
Provozní režie	773 540,72
Uzávěrková úprava výdajů:	-338 089,69
Výdaje celkem	<b>498 327,38</b>
Rozdíl příjmů a výdajů	<b>31 282,35</b>
Výkaz o majetku a závazcích	Na konci období
Hmotný investiční majetek	
Pohledávky	
Peníze a ceniny	7430,00
Bankovní účty	86083,41